

INSTRUKCJA EKSPLOATACJI I MONTAŻU ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU CHRYSLER Voyager/ Grand Voyager (04/2001 -2008 r.)

Nr kat. C-203

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy C-203 jest przeznaczony do holowania przyczepy. Hak ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy C-203 składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	7. Śruba M10x35 (PN/M-82105)	- 6 szt.
2. Gniazdo kuli	- 1 szt.	8. Śruba M10x40 (PN/M-82105)	- 2 szt.
3. Kula	- 1 szt.	9. Śruba M12x40 (PN/M-82105)	- 4 szt.
4. Uchwyt gniazda elektrycznego	- 1 szt.	10. Podkładka sprężysta 10,2	- 8 szt.
5. Płaskownik	- 2 szt.	11. Podkładka sprężysta 12,2	- 4 szt.
6. Płytki	- 2 szt.	12. Nakrętka M10	- 6 szt.

W celu zamontowania haka kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

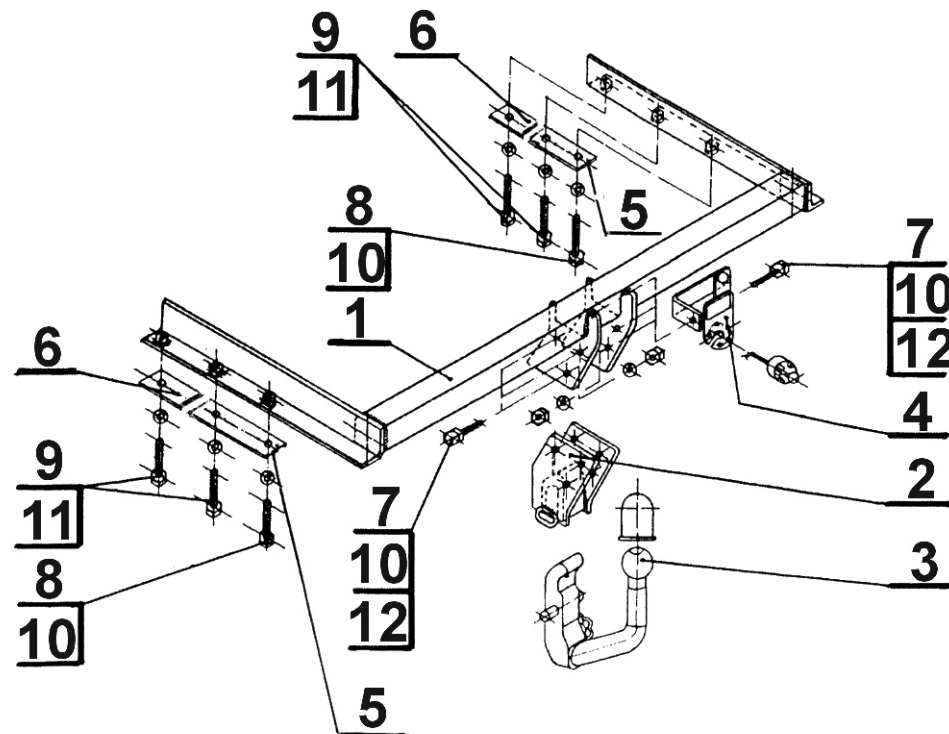
1. Montaż zaczepu kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu.
2. Odkręcić zderzak tylny samochodu.
3. Odkręcić wzmocnienie zderzaka tylnego - po zamontowaniu haka nie ma już miejsca na osadzenie w podłużnicach wzmocnienia zderzaka.
4. W podłużnice wsunąć korpus (1) a następnie od spodu podłużnic przyłożyć do nich płaskowniki (5) oraz płytki (6) i skrócić z korpusem (1) za pomocą śrub M10x40 (8) i M12x40 (9), podkładek sprężystych 10,2 (10) i 12,2 (11) - (poprzez otwory fabryczne).
5. Zamontować zderzak tylny do samochodu.
6. Do korpusu (1) przykręcić gniazdo kuli (2) za pomocą śrub M10x35 (7) wraz z podkładkami sprężystymi 10,2 (10) oraz nakrętkami M10 (12), przykręcając równocześnie z prawej strony gniazda kuli (2) uchwyt do gniazda elektrycznego (4).
7. Do gniazda kuli (2) zamontować kulę (3) według dołączonego opisu.
8. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego C-203.

Po zamontowaniu zaczepu kulowego C-203 należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego C-203 wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepu nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Towbar fitting and operating instruction CHRYSLER Voyager/ Grand Voyager (04/2001 -2008)

Nr kat. C-203

DESTINATION

Towbar **C-203** is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Towbar **C-203** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Towbar must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Towbar **C-203** includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the towbar should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

The towbar **C-203** for is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	7. Screw M10x35	- 6 pieces
2. Tow ball socket	- 1 piece	8. Screw M10x40	- 2 pieces
3. Tow ball	- 1 piece	9. Screw M12x40	- 4 pieces
4. Electrical socket plate	- 1 piece	10. Spring washer Ø10,2	- 8 pieces
5. Flat bar	- 2 pieces	11. Spring washer Ø12,2	- 4 pieces
6. Plate	- 2 pieces	12. Nut M10	- 6 pieces

Follow the general directions in order to fit **C-203** towbar properly.

1. Rear bumper cutting is not required.
2. Demount rear bumper.
3. Unscrew the strenghtening for rear bumper - after mounting the tow ball ther is no place for the strenghtening.
4. Insert (1) into the chasis side member, and from its under put (5) and (6) and screw it with (1) using (8), (9), (10) and (11) - through the fabrical made holes).
5. Mount the rear bumper.
6. Screw (2) to (1) using (7), (10), (12), and from the left side of (2) element (4).
7. To element (2) mount element (3).
8. Check if all screws and nuts are correctly tightened.

Mounting the relay for the fog light in Chrysler Voyager / Chrysler Grand Voyager:

The relay should be mounted in the recess behind the left back lamp.

1. Connect the black wire (1) of relay with wire that lead the voltage to light bulb of fog light.
2. Connect red wire (2) of relay with the wire that transfer the light bulb of fog light.
3. Connect the blue wire (3) of relay with clamp of the electrical socket plate marked by symbol (+) or (2).

30.10.2015.

Nr kat. C-203

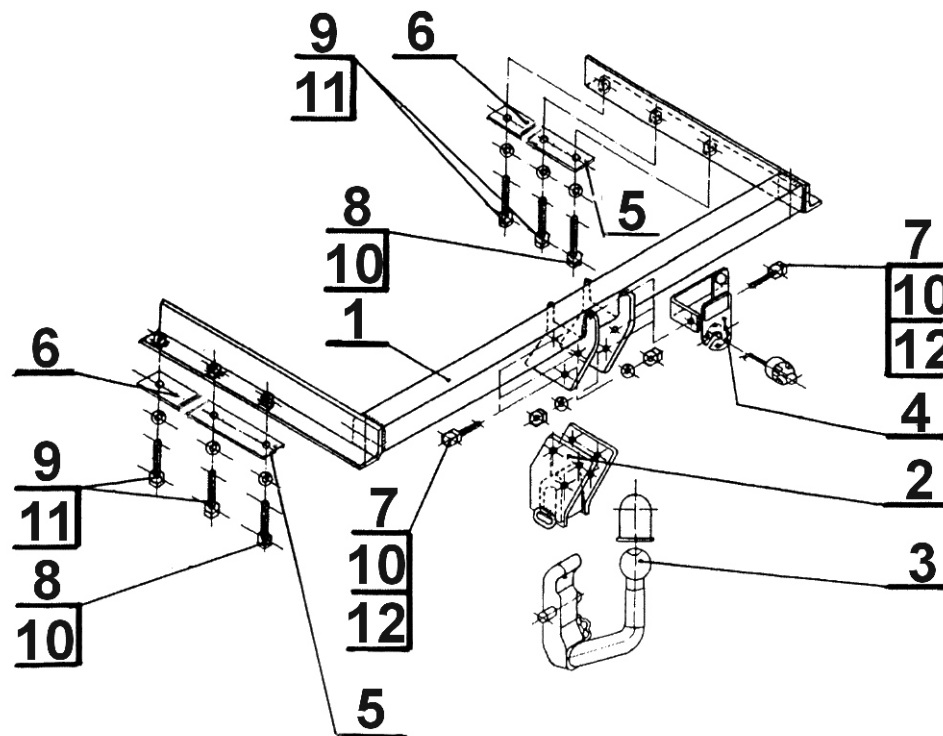
Obeying this instruction assures correct montage and the C-203 tow bar operating.

After assembling of the tow bar **C-203** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station .

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Nr kat. C-203